

CRIV 51 **PLEN 187**
ANNEXE



CRIV 51 **PLEN 187**
BIJLAGE

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

**ANNEXE AU
COMPTE RENDU INTEGRAL**

**BIJLAGE BIJ HET
INTEGRAAL VERSLAG**

SEANCE PLENIERE

PLENUM VERGADERING

jeudi

donderdag

19/01/2006

19/01/2006

Après-midi

Namiddag

cdH	<i>centre démocrate Humaniste</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
ECOLO	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
FN	<i>Front National</i>
MR	<i>Mouvement réformateur</i>
N-VA	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
PS	<i>Parti socialiste</i>
sp.a-spirit	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
Vlaams Belang	<i>Vlaams Belang</i>
VLD	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
DOC 51 0000/000	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	DOC 51 0000/000	<i>Parlementair stuk van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>	QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
CRIV	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	CRIV	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	CRABV	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions ; les annexes se trouvent dans une brochure séparée (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>	CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken; de bijlagen zijn in een aparte brochure opgenomen (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
PLEN	<i>séance plénière</i>	PLEN	<i>Plenum</i>
COM	<i>réunion de commission</i>	COM	<i>Commissievergadering</i>
MOT	<i>motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>	MOT	<i>moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE DE L'ANNEXE

INHOUD VAN DE BIJLAGE

CHAMBRE	4	KAMER	4
Commissions	4	Commissies	4
Commission parlementaire de concertation	4	Parlementaire overlegcommissie	4
Rapports	5	Verslagen	5
Interpellations	5	Interpellaties	5
Demandes d'interpellation	5	Interpellatieverzoeken	5
Propositions	6	Voorstellen	6
Autorisation d'impression	6	Toelating tot drukken	6
Prises en considération	7	Inoverwegingnemen	7
Demande d'avis	8	Verzoek om advies	8
SENAT	8	SENAAT	8
Projets transmis	8	Overgezonden ontwerpen	8
COUR DES COMPTES	9	REKENHOF	9
Budget et comptes annuels	9	Begroting en rekeningen	9
COUR D'ARBITRAGE	9	ARBITRAGEHOF	9
Arrêts	9	Arresten	9
Questions préjudicielles	10	Prejudiciële vragen	10
CONSEIL SUPERIEUR DE LA JUSTICE	10	HOGE RAAD VOOR DE JUSTITIE	10
Budget et comptes annuels	10	Begroting en rekeningen	10
GOUVERNEMENT	11	REGERING	11
Projet de loi	11	Wetsontwerp	11
Convention	11	Overeenkomst	11
Budget - Redistribution d'allocations de base	11	Begroting - Herverdeling van basisallocaties	11
RAPPORTS DEPOSES EN VERTU DE DISPOSITIONS LEGALES	12	VERSLAGEN INGEDIEND KRACHTENS WETSBEPALINGEN	12
Fonds belgo-congolais d'amortissement et de gestion	12	Belgisch-Kongolees Fonds voor delging en beheer	12
Organisme national des déchets radioactifs et des matières fissiles enrichies	12	Nationale Instelling voor radioactief afval en verrijkte splijtstoffen	12
AUTRES RAPPORTS	12	ANDERE VERSLAGEN	12
Archives générales du Royaume	12	Algemeen Rijksarchief	12
SPF Justice	12	FOD Justitie	12
AVIS	13	ADVIEZEN	13
Conseil central de l'Economie	13	Centrale Raad voor het Bedrijfsleven	13
MOTIONS	13	MOTIES	13
Dépôt	13	Ingediend	13

COMMUNICATIONS A LA**SEANCE PLENIERE**

jeudi 19 JANVIER 2006

CHAMBRE**Commissions****Commission parlementaire de concertation**

Conformément à l'article 14, alinéa 1^{er}, de la loi du 6 avril 1995 organisant la commission parlementaire de concertation prévue à l'article 82 de la Constitution et modifiant les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, je vous communique que la commission parlementaire de concertation a pris les décisions suivantes en sa réunion de ce matin (doc. n° 82/31) :

Conformément à l'article 12, § 2, de la loi précitée et en application de l'article 80 de la Constitution, la commission a déterminé les délais dans lesquels le Sénat aura à se prononcer sur les projets de loi suivants, pour lesquels le gouvernement a demandé l'urgence :

a) pour le projet de loi relatif à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement et à la participation du public dans l'élaboration des plans et des programmes relatifs à l'environnement (doc. n° 51 2108/1)

La commission a décidé de fixer le délai d'évocation à 5 jours et le délai d'examen à 20 jours.

b) pour le projet de loi modifiant l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé (doc. n° 51 2125/1)

La commission a décidé de fixer le délai d'évocation à 5 jours et le délai d'examen à 30 jours.

c) pour le projet de loi relatif à l'octroi de distinctions honorifiques dans les ordres nationaux (doc. n° 51 2127/1)

La commission a décidé de fixer le délai d'évocation à 5 jours et le délai d'examen à 30 jours.

d) pour le projet de loi visant à octroyer une allocation pour l'acquisition du gazoil destiné au chauffage d'une habitation privée (doc. n° 51 2190/1)

La commission a décidé de fixer le délai

MEDEDELINGEN AAN DE**PLENUMVERGADERING**

donderdag 19 JANUARI 2006

KAMER**Commissies****Parlementaire overlegcommissie**

Overeenkomstig artikel 14, eerste lid, van de wet van 6 april 1995 houdende inrichting van de parlementaire overlegcommissie bedoeld in artikel 82 van de Grondwet en tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, deel ik u mee dat de parlementaire overlegcommissie in haar vergadering van deze voormiddag volgende beslissingen heeft genomen (stuk nr. 82/31) :

Overeenkomstig artikel 12, § 2, van de voormelde wet en met toepassing van artikel 80 van de Grondwet, heeft de commissie de termijnen bepaald waarbinnen de Senaat zich moet uitspreken over de volgende wetsontwerpen, waarvoor de regering de spoedbehandeling heeft gevraagd :

a) voor het wetsontwerp betreffende de beoordeling van de gevolgen voor het milieu van bepaalde plannen en programma's en de inspraak van het publiek bij de uitwerking van de plannen en programma's in verband met het milieu (stuk nr. 51 2108/1)

De commissie heeft beslist de evocatietermijn op 5 dagen en de onderzoekstermijn op 20 dagen vast te stellen.

b) voor het wetsontwerp tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen (stuk nr. 51 2125/1)

De commissie heeft beslist de evocatietermijn op 5 dagen en de onderzoekstermijn op 30 dagen vast te stellen.

c) voor het wetsontwerp betreffende de toekenning van eervolle onderscheidingen in de Nationale Orden (stuk nr. 51 2127/1)

De commissie heeft beslist de evocatietermijn op 5 dagen en de onderzoekstermijn op 30 dagen vast te stellen.

d) voor het wetsontwerp houdende toekenning van een toelage voor het aanschaffen van huisbrandolie voor de verwarming van een privé-woning (stuk nr. 51 2190/1)

De commissie heeft beslist de evocatietermijn op

d'évocation à 5 jours et le délai d'examen à 20 jours.

Pour information

5 dagen en de onderzoekstermijn op 20 dagen vast te stellen.

Ter kennisgeving

Rapports

Les rapports suivants ont été déposés :

au nom de la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société,

- par Mme Hilde Dierickx, sur le projet de loi relatif à l'évaluation de certains plans et programmes sur l'environnement et à la participation du public dans l'élaboration des plans et des programmes relatifs à l'environnement : n° 2108/3.

au nom de la commission de la Justice,

- par Mme Martine Taelman, sur le projet de loi portant approbation de l'accord de coopération entre l'Etat, la Communauté flamande, la Région flamande, la Communauté française, la Région wallonne, la Communauté germanophone, la Région de Bruxelles-capitale, la Commission Communautaire commune et la Commission communautaire française portant création d'une Commission nationale pour les droits de l'enfant, conclu à Bruxelles le 19 septembre 2005 : n° 2086/2.

au nom de la commission de la Défense nationale,

- par Mme Véronique Ghenne, sur la proposition de loi (M. David Geerts, Mme Hilde Vautmans et MM. Bruno Van Grootenbrulle et Philippe Monfils) fixant des dispositions spécifiques relatives au statut des officiers du corps technique médical du service médical : n° 2090/5.

Interpellations

Demandes d'interpellation

1. M. Carl Devlies à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le Fonds de financement du rôle international de Bruxelles".

(n° 758 – renvoi à la commission de la Justice)

2. M. Filip De Man au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la subvention fédérale aux zones de police locale".

(n° 759 – renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique)

3. M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "un recrutement suspect à l'Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre".

Verslagen

Volgende verslagen werden ingediend :

namens de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing,

- door mevrouw Hilde Dierickx, over het wetsontwerp betreffende de beoordeling van de gevolgen voor het milieu van bepaalde plannen en programma's en de inspraak van het publiek bij de uitwerking van de plannen en programma's in verband met het milieu : nr. 2108/3.

namens de commissie voor de Justitie,

- door mevrouw Martine Taelman, over het wetsontwerp houdende goedkeuring van het samenwerkingsakkoord houdende oprichting van een Nationale Commissie voor de rechten van het kind, gesloten te Brussel, op 19 september 2005, tussen de Staat, de Vlaamse Gemeenschap, het Vlaams Gewest, de Franse Gemeenschap, het Waals Gewest, de Duitstalige Gemeenschap, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie : nr. 2086/2.

namens de commissie voor de Landsverdediging,

- door mevrouw Véronique Ghenne, over het wetsvoorstel (de heer David Geerts, mevrouw Hilde Vautmans en de heren Bruno Van Grootenbrulle en Philippe Monfils) tot vaststelling van bijzondere bepalingen betreffende het statuut van de officieren van het medisch technisch korps van de medische dienst : nr. 2090/5.

Interpellaties

Interpellatieverzoeken

1. de heer Carl Devlies tot de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het Fonds ter financiering van de internationale rol van Brussel".

(nr. 758 – verzonden naar de commissie voor de Justitie)

2. de heer Filip De Man tot de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de federale subsidie voor de lokale politiezones".

(nr. 759 – verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt)

3. de heer Luc Sevenhans tot de minister van Landsverdediging over "een dubieuze aanwerving binnen het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oudstrijders en

(n° 760 – renvoi à la commission de la Défense nationale)

4. Mme Greta D'hondt au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "les pensions pour les carrières mixtes".

(n° 761 – renvoi à la commission des Affaires sociales)

5. M. Jan Mortelmans au ministre de la Mobilité sur "la réforme de la formation à la conduite".

(n° 762 – renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques)

6. M. Gerolf Annemans au premier ministre sur "les chantiers".

(n° 763 – renvoi en séance plénière)

7. M. Pieter De Crem au premier ministre sur "les dix chantiers et le plan d'action 2006-2007 du gouvernement".

(n° 764 – renvoi en séance plénière)

oorlogsslachtoffers".

(nr. 760 – verzonden naar de commissie voor de Landsverdediging)

4. mevrouw Greta D'hondt tot de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "de pensioenen voor gemengde loopbanen".

(nr. 761 – verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken)

5. de heer Jan Mortelmans tot de minister van Mobiliteit over "de hervorming van de rijopleiding".

(nr. 762 – verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven)

6. de heer Gerolf Annemans tot de eerste minister over "de werven".

(nr. 763 – verzonden naar de plenaire vergadering)

7. de heer Pieter De Crem tot de eerste minister over "de tien werven en het actieplan 2006-2007 van de regering".

(nr. 764 – verzonden naar de plenaire vergadering)

Propositions

Autorisation d'impression

1. Proposition de loi (Mme Hilde Claes) modifiant la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, en vue d'instaurer un droit au congé pour assister à un procès d'assises, n° 2201/1.

2. Proposition de loi (MM. Melchior Wathelet et David Lavaux) modifiant les lois coordonnées du 16 mars 1968 relatives à la police de la circulation routière en vue de supprimer le mécanisme des décimes additionnels pour les amendes de roulage, n° 2202/1.

3. Proposition de loi (M. David Geerts et Mme Anne-Marie Baeke) modifiant, en ce qui concerne le congé de deuil, l'arrêté royal du 28 août 1963 relatif au maintien de la rémunération normale des ouvriers, des travailleurs domestiques, des employés et des travailleurs engagés pour le service des bâtiments de navigation intérieure pour les jours d'absence à l'occasion d'événements familiaux ou en vue de l'accomplissement d'obligations civiles ou de missions civiles, n° 2203/1.

4. Proposition de résolution (MM. David Lavaux et Joseph Arens) relative à l'apposition d'un pictogramme sur le conditionnement extérieur ainsi que sur la notice de certains médicaments ou produits ayant des effets sur la capacité de conduire des véhicules ou d'utiliser des machines, n° 2204/1.

5. Proposition de loi (Mme Greet van Gool et consorts) modifiant la loi du 3 juillet 2005 relative

Voorstellen

Toelating tot drukken

1. Wetsvoorstel (mevrouw Hilde Claes) tot wijziging van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, ter invoering van een recht op verlof voor het bijwonen van processen voor het hof van assisen, nr. 2201/1.

2. Wetsvoorstel (de heren Melchior Wathelet en David Lavaux) tot wijziging van de gecoördineerde wetten van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer, ter afschaffing van het mechanisme van de opdecimes voor de verkeersboetes, nr. 2202/1.

3. Wetsvoorstel (de heer David Geerts en mevrouw Anne-Marie Baeke) tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 augustus 1963 betreffende het behoud van het normaal loon van de werklieden, de dienstboden, de bedienden en de werknemers aangeworven voor de dienst op binnenschepen, voor afwezigheidsdagen ter gelegenheid van familiegebeurtenissen of voor de vervulling van staatsburgerlijke verplichtingen of van burgerlijke opdrachten, wat betreft het rouwverlof, nr. 2203/1.

4. Voorstel van resolutie (de heren David Lavaux en Joseph Arens) betreffende het aanbrengen van een pictogram op de buitenverpakking en op de bijsluiter van bepaalde geneesmiddelen of producten die inwerken op het vermogen om voertuigen te besturen of machines te bedienen, nr. 2204/1.

5. Wetsvoorstel (mevrouw Greet van Gool c.s.) tot wijziging van de wet van 3 juli 2005

aux droits des volontaires, n° 2205/1.

6. Proposition de loi (MM. Jef Van den Bergh et Roel Deseyn) améliorant la promotion de la qualité de la formation à la conduite, n° 2206/1.

7. Proposition de déclaration (Mmes Magda De Meyer et Karine Jiroflée) de révision de l'article 23 de la Constitution en vue de l'instauration du droit de disposer d'énergie en suffisance, n° 2207/1.

8. Proposition de loi (M. Thierry Giet) modifiant la loi du 4 octobre 1867 sur les circonstances atténuantes, n° 2208/1.

9. Proposition de loi (M. Yvan Mayeur et consorts) modifiant la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale en vue de créer un dispositif d'urgence sociale pour les personnes sans-abri, n° 2210/1.

betreffende de rechten van vrijwilligers, nr. 2205/1.

6. Wetsvoorstel (de heren Jef Van den Bergh en Roel Deseyn) tot bevordering van de kwaliteit van de rijopleiding, nr. 2206/1.

7. Voorstel van verklaring (de dames Magda De Meyer en Karine Jiroflée) tot herziening van artikel 23 van de Grondwet met het oog op de invoeging van het recht op toereikende energie, nr. 2207/1.

8. Wetsvoorstel (de heer Thierry Giet) tot wijziging van de wet van 4 oktober 1867 op de verzachtende omstandigheden, nr. 2208/1.

9. Wetsvoorstel (de heer Yvan Mayeur c.s.) tot wijziging van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn teneinde dringende sociale voorzieningen voor daklozen in te stellen, nr. 2210/1.

Prises en considération

1. Proposition de loi (Mme Karine Lalieux et consorts) modifiant la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur afin d'y insérer deux nouvelles clauses abusives, n° 2191/1

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

2. Proposition de résolution (MM. Georges Lenssen et Miguel Chevalier) relative à l'installation de détecteurs de fumée et/ou de détecteurs de CO et d'extincteurs dans les habitations privées, n° 2196/1

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

3. Proposition de résolution (Mmes Josée Lejeune et Dominique Tilmans et M. Thierry Giet) relative à la détention de nouveaux animaux de compagnie, n° 2198/1

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

4. Proposition de loi (M. Dirk Van der Maelen) complétant la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions, en ce qui concerne l'interdiction des systèmes d'armement à l'uranium appauvri, n° 2199/1

Renvoi à la commission de la Défense nationale

5. Proposition de résolution (Mme Joëlle Milquet) relative à la lutte contre les violences conjugales

Inoverwegingen

1. Wetsvoorstel (mevrouw Karine Lalieux c.s.) tot wijziging van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument met het oog op de invoeging van twee nieuwe onrechtmatige bedingen, nr. 2191/1

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

2. Voorstel van resolutie (de heren Georges Lenssen en Miguel Chevalier) betreffende het installeren van rookdetectoren en/of CO-detectoren en brandblusapparaten in particuliere woningen, nr. 2196/1

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

3. Voorstel van resolutie (de dames Josée Lejeune en Dominique Tilmans en de heer Thierry Giet) betreffende het houden van "nieuwe" gezelschapsdieren, nr. 2198/1

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

4. Wetsvoorstel (de heer Dirk Van der Maelen) tot aanvulling van de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapens en op de handel in munitie, wat betreft het verbod op wapensystemen met verarmd uranium, nr. 2199/1

Verzonden naar de commissie voor de Landsverdediging

5. Voorstel van resolutie (mevrouw Joëlle Milquet) betreffende de bestrijding van huiselijk geweld,

et familiales, n° 2200/1

Renvoi à la commission de la Justice

6. Proposition de loi (M. Yvan Mayeur et consorts) modifiant la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale en vue de créer un dispositif d'urgence sociale pour les personnes sans-abri, n° 2210/1

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

nr. 2200/1

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

6. Wetsvoorstel (de heer Yvan Mayeur c.s.) tot wijziging van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn teneinde dringende sociale voorzieningen voor daklozen in te stellen, nr. 2210/1

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

Demande d'avis

Par lettres du 13 janvier 2006, le président de la Chambre a demandé l'avis du Conseil d'Etat :

- sur le texte de la proposition de loi spéciale (M. Dirk Van der Maelen, Mme Anne-Marie Baeke, MM. Jean-Claude Maene et Eric Massin et Mme Annemie Roppe) modifiant le Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus en vue de supprimer la taxe de circulation pour les remorques dont la masse maximale autorisée ne dépasse pas 750 kilogrammes (doc. n° 51 2160/1);

- sur le texte de la proposition de loi (MM. Stijn Bex, Geert Lambert et Walter Muls) réglant l'utilisation de caméras de surveillance (doc. n° 51 2187/1).

Pour information

SENAT

Projets transmis

Par messages du 12 janvier 2006, le Sénat transmet, tels qu'il les a adoptés en séance de cette date, les projets de loi suivants :

~ le projet de loi portant assentiment au Protocole à la Convention de 1979 sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance, relatif à la réduction de l'acidification, de l'eutrophisation et de l'ozone troposphérique, fait à Göteborg le 30 novembre 1999 (n° 2211/1)

~ le projet de loi portant assentiment à l'Accord entre les Gouvernements des Etats du Benelux (le Royaume de Belgique, le Royaume des Pays-Bas, le Grand-Duché de Luxembourg) et le Gouvernement de la République de Lettonie relatif à la réadmission des personnes en séjour irrégulier (Accord de réadmission), à l'Annexe, et au Protocole d'application, faits à Bruxelles le 9 juin 1999 (n° 2212/1)

Renvoi à la commission des Relations extérieures

~ le projet de loi relatif à l'intermédiation en services bancaires et en services d'investissement

Verzoek om advies

Bij brieven van 13 januari 2006 heeft de voorzitter van de Kamer het advies van de Raad van State gevraagd :

- over de tekst van het voorstel van bijzondere wet (de heer Dirk Van der Maelen, mevrouw Anne-Marie Baeke, de heren Jean-Claude Maene en Eric Massin en mevrouw Annemie Roppe) houdende wijziging van het Wetboek van de met inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen met het oog op de afschaffing van de verkeersbelasting voor aanhangwagens waarvan de maximaal toegelaten massa 750 kilogram niet overschrijdt (stuk nr. 51 2160/1);

- over de tekst van het wetsvoorstel (de heren Stijn Bex, Geert Lambert en Walter Muls) om het gebruik van bewakingscamera's te regelen (stuk nr. 51 2187/1).

Ter kennisgeving

SENAAT

Overgezonden ontwerpen

Bij brieven van 12 januari 2006 zendt de Senaat de volgende wetsontwerpen, zoals hij ze in vergadering van die datum heeft aangenomen :

~ het wetsontwerp houdende instemming met het Protocol bij het Verdrag van 1979 betreffende grensoverschrijdende luchtverontreiniging over lange afstand, ter bestrijding van verzuring, eutrofiëring en ozon op leefmilieu, gedaan te Göteborg op 30 november 1999 (nr. 2211/1)

~ het wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Regeringen van de Beneluxlanden (het Koninkrijk België, het Koninkrijk der Nederlanden, het Groothertogdom Luxemburg) en de Regering van de Republiek Letland betreffende de overname van onregelmatig verblijvende personen (Overnameovereenkomst), met de Bijlage en met het Uitvoeringsprotocol, gedaan te Brussel op 9 juni 1999 (nr. 2212/1)

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

~ het wetsontwerp betreffende de bemiddeling in bank- en beleggingsdiensten en de distributie van

et à la distribution d'instruments financiers (n° 2213/1)

Conformément à l'article 81 de la Constitution, la Chambre se prononce dans un délai ne pouvant dépasser 60 jours.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

financiële instrumenten (nr. 2213/1)

Overeenkomstig artikel 81 van de Grondwet, neemt de Kamer een beslissing binnen een termijn die 60 dagen niet te boven mag gaan.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

COUR DES COMPTES

REKENHOF

Budget et comptes annuels

Begroting en rekeningen

Par lettre du 10 janvier 2006, le premier président de la Cour des comptes transmet le relevé des imputations budgétaires réalisées au cours du quatrième trimestre 2005 sur le budget de la Cour des comptes pour l'année 2005.

Renvoi à la commission de la Comptabilité

Bij brief van 10 januari 2006 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof de lijst van de budgettaire aanrekeningen die in de loop van het vierde kwartaal 2005 op de begroting van het Rekenhof zijn uitgevoerd voor het jaar 2005.

Verzonden naar de commissie voor de Comptabiliteit

COUR D'ARBITRAGE

ARBITRAGEHOF

Arrêts

Arresten

En application de l'article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie :

- l'arrêt n° 1/2006 rendu le 11 janvier 2006 concernant les questions préjudicielles relatives à l'article 33 de la loi-programme du 5 août 2003 (modification de l'article 5, 2), de la loi du 16 juillet 2002 modifiant diverses dispositions en vue notamment d'allonger les délais de prescription pour les crimes non correctionnalisables), et à l'article 22 de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, posées par le tribunal correctionnel de Bruxelles par jugement du 28 octobre 2004, en cause du ministère public contre la SA Alvan Motors et autres.

(n° du rôle : 3128)

- l'arrêt n° 2/2006 rendu le 11 janvier 2006 concernant le recours en annulation partielle du décret de la Communauté flamande du 19 mars 2004 relatif au statut de l'étudiant, à la participation dans l'enseignement supérieur, l'intégration de certaines sections de l'enseignement supérieur de promotion sociale dans les instituts supérieurs et l'accompagnement de la restructuration de l'enseignement supérieur en Flandre, introduit par l'ASBL "Universitas !" et autres.

(n° du rôle : 3191)

- l'arrêt n° 3/2006 rendu le 11 janvier 2006 concernant le recours en annulation de l'article 68 de la loi-programme du 9 juillet 2004 – qui confirme l'arrêté royal du 27 mai 2004 relatif à la transformation de Brussels International Airport

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van :

- het arrest nr. 1/2006 uitgesproken op 11 januari 2006 over de prejudiciële vragen betreffende artikel 33 van de programmawet van 5 augustus 2003 (wijziging van artikel 5, 2), van de wet van 16 juli 2002 tot wijziging van verschillende bepalingen teneinde inzonderheid de verjaringstermijnen voor de niet-correctionaliseerbare misdaden te verlengen), en artikel 22 van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, gesteld door de correctionele rechtbank te Brussel bij vonnis van 28 oktober 2004, inzake het openbaar ministerie tegen de NV Alvan Motors en anderen.

(rolnummer : 3128)

- het arrest nr. 2/2006 uitgesproken op 11 januari 2006 over het beroep tot gedeeltelijke vernietiging van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 19 maart 2004 betreffende de rechtspositieregeling van de student, de participatie in het hoger onderwijs, de integratie van bepaalde afdelingen van het hoger onderwijs voor sociale promotie in de hogescholen en de begeleiding van de herstructurering van het hoger onderwijs in Vlaanderen, ingesteld door de VZW "Universitas !" en anderen.

(rolnummer : 3191)

- het arrest nr. 3/2006 uitgesproken op 11 januari 2006 over het beroep tot vernietiging van artikel 68 van de programmawet van 9 juli 2004 – houdende bekrachtiging van het koninklijk besluit van 27 mei 2004 betreffende de

Company (B.I.A.C.) en société anonyme de droit privé et aux installations aéroportuaires – et de cet arrêté royal du 27 mai 2004, introduit par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

(n° du rôle : 3359)

- l'arrêt n° 4/2006 rendu le 11 janvier 2006 concernant la question préjudicielle relative aux articles 6, 7 et 8 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, posée par le tribunal de première instance de Turnhout par jugement du 18 janvier 2005, en cause de L. Thienpont contre l'Etat belge.

(n° du rôle : 3362)

- l'arrêt n° 5/2006 rendu le 11 janvier 2006 concernant :

. le recours en annulation de la loi du 22 juin 2004 modifiant l'article 140 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, introduit par le Groupement des unions professionnelles belges de médecins spécialistes;

. le recours en annulation de l'article 21 de la loi du 27 décembre 2004 portant des dispositions diverses (modification de l'article 140 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités), introduit par le Groupement des unions professionnelles belges de médecins spécialistes.

(n^{os} du rôle : 3479 et 3723)

Pour information

omzetting van Brussels International Airport Company (B.I.A.C.) in een naamloze vennootschap van privaatrecht en betreffende de luchthaveninstallaties – en van dat koninklijk besluit van 27 mei 2004, ingesteld door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.

(rolnummer : 3359)

- het arrest nr. 4/2006 uitgesproken op 11 januari 2006 over de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 6, 7 en 8 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout bij vonnis van 18 januari 2005, inzake L. Thienpont tegen de Belgische Staat.

(rolnummer : 3362)

- het arrest nr. 5/2006 uitgesproken op 11 januari 2006 betreffende :

. het beroep tot vernietiging van de wet van 22 juni 2004 tot wijziging van artikel 140 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, ingesteld door het Verbond der Belgische Beroepsverenigingen van Geneesheren-specialisten;

. het beroep tot vernietiging van artikel 21 van de wet van 27 december 2004 houdende diverse bepalingen (wijziging van artikel 140 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen), ingesteld door het Verbond der Belgische Beroepsverenigingen van Geneesheren-specialisten.

(rolnummers : 3479 en 3723)

Ter kennisgeving

Questions préjudicielles

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie :

- les questions préjudicielles concernant l'article 26, § 3, de la loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matches de football, tel qu'il a été inséré par la loi-programme du 27 décembre 2004, posées par le tribunal de police de Bruges par jugements du 8 décembre 2005, en cause de S. Bossuyt contre l'Etat belge et en cause de B. D'Hertoge contre l'Etat belge; l'ordonnance de jonction des affaires.

(n^{os} du rôle : 3830 et 3831)

Pour information

Prejudiciële vragen

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van :

- de prejudiciële vragen over artikel 26, § 3, van de wet van 21 december 1998 betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden, zoals ingevoegd bij de programmawet van 27 december 2004, gesteld door de politierechtbank te Brugge bij vonnissen van 8 december 2005, inzake S. Bossuyt tegen de Belgische Staat en inzake B. D'Hertoge tegen de Belgische Staat; de beschikking tot samenvoeging van de zaken.

(rolnummers : 3830 en 3831)

Ter kennisgeving

CONSEIL SUPERIEUR DE LA JUSTICE

HOGE RAAD VOOR DE JUSTITIE

Budget et comptes annuels

Begroting en rekeningen

Par lettre du 11 janvier 2006, la présidente du Conseil supérieur de la Justice demande le report

Bij brief van 11 januari 2006 vraagt de voorzitter van de Hoge Raad voor de Justitie de overdracht

à 2006 d'un crédit inscrit au budget des dépenses 2005 du Conseil supérieur de la Justice.

Renvoi à la commission de la Comptabilité

naar 2006 van een krediet dat ingeschreven is in de uitgavenbegroting 2005 van de Hoge Raad voor de Justitie.

Verzonden naar de commissie voor de Comptabiliteit

GOUVERNEMENT

Projet de loi

Le gouvernement a déposé le projet de loi suivant :

- Projet de loi modifiant les articles 161, alinéa 2, 164, alinéa 2, et 182, alinéa 8, du Code judiciaire, la loi du 16 juillet 1970 déterminant le cadre du personnel des tribunaux de police et la loi du 2 juillet 1975 déterminant le cadre du personnel des tribunaux de première instance (n° 2209/1) (matière visée à l'article 77 de la Constitution)

Renvoi à la commission de la Justice

REGERING

Wetsontwerp

De regering heeft volgend wetsontwerp ingediend :

- Wetsontwerp tot wijziging van de artikelen 161, tweede lid, 164, tweede lid, en 182, achtste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, van de wet van 16 juli 1970 tot vaststelling van de politierechtbanken en van de wet van 2 juli 1975 tot vaststelling van de personeelsformatie van de rechtbanken van eerste aanleg (nr. 2209/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

Convention

Par lettre du 19 janvier 2006, le secrétaire d'Etat à la Modernisation des finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances transmet la convention du 23 décembre 2005 entre l'Etat belge et "la Société pétrolière".

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture et à la commission des Finances et du Budget

Overeenkomst

Bij brief van 19 januari 2006 zendt de Staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën de overeenkomst van 23 december 2005 tussen de Belgische Staat en "la Société pétrolière".

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw en naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

Budget - Redistribution d'allocations de base

En exécution de l'article 15, 2^{ème} alinéa, des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation transmet :

- Par lettre du 10 janvier 2006, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Sécurité sociale pour l'année budgétaire 2005.

- Par lettre du 10 janvier 2006, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement pour l'année budgétaire 2005.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

Begroting - Herverdeling van basisallocaties

In uitvoering van artikel 15, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit zendt de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken :

- Bij brief van 10 januari 2006 een lijst met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2005 betreffende de FOD Sociale Zekerheid.

- Bij brief van 10 januari 2006 een lijst met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2005 betreffende de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

RAPPORTS DEPOSES EN VERTU DE DISPOSITIONS LEGALES

Fonds belgo-congolais d'amortissement et de gestion

Par lettre du 17 janvier 2006, le président du Fonds belgo-congolais d'amortissement et de gestion transmet, conformément à l'article 2 de la loi du 8 septembre 1983, le rapport annuel du Fonds belgo-congolais d'amortissement et de gestion pour 2004-2005.

Dépôt au greffe et à la bibliothèque

Organisme national des déchets radioactifs et des matières fissiles enrichies

Par lettre du 17 janvier 2006, le ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique transmet, conformément à la loi du 11 janvier 1991, le rapport annuel 2004 de l'Organisme national des déchets radioactifs et des matières fissiles enrichies (ONDRAFT).

Dépôt au greffe et à la bibliothèque

AUTRES RAPPORTS

Archives générales du Royaume

Par lettre du 27 décembre 2005, la direction centrale des Archives générales du Royaume et Archives de l'Etat dans les Provinces transmet le rapport annuel 2004 des Archives générales du Royaume et Archives de l'Etat dans les Provinces.

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

SPF Justice

Par lettre du 13 janvier 2006, le conseiller auprès du Service central de la Régie du travail pénitentiaire transmet, en exécution de l'article 17 de l'arrêté royal organique de la Régie du travail pénitentiaire du 3 novembre 1931, les comptes annuels de la Régie relatifs aux exercices 2000 à 2002.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

VERSLAGEN INGEDIEND KRACHTENS WETSBEPALINGEN

Belgisch-Kongolees Fonds voor delging en beheer

Bij brief van 17 januari 2006 zendt de voorzitter van het Belgisch-Kongolees Fonds voor delging en beheer, overeenkomstig artikel 2 van de wet van 8 september 1983, het jaarverslag voor 2004-2005.

Indiening ter griffie en in de bibliotheek

Nationale Instelling voor radioactief afval en verrijkte splijtstoffen

Bij brief van 17 januari 2006 zendt de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid, overeenkomstig de wet van 11 januari 1991, het jaarverslag 2004 van de Nationale Instelling voor radioactief afval en verrijkte splijtstoffen (NIRAS).

Indiening ter griffie en in de bibliotheek

ANDERE VERSLAGEN

Algemeen Rijksarchief

Bij brief van 27 december 2005 zendt de centrale directie van het Algemeen Rijksarchief en Rijksarchief in de Provinciën het jaarverslag 2004 van het Algemeen Rijksarchief en Rijksarchief in de Provinciën.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

FOD Justitie

Bij brief van 13 januari 2006 zendt de adviseur bij de Centrale Dienst van de Regie van de gevangenisarbeid, overeenkomstig artikel 17 van het koninklijk besluit tot regeling van de Regie van de gevangenisarbeid van 3 november 1931, de jaarrekeningen van de Regie voor de begrotingsjaren 2000 tot 2002.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

AVIS

Conseil central de l'Economie

Par lettre du 4 janvier 2006, le président du Conseil central de l'Economie transmet, en application de l'article 1^{er} de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie, les avis suivants :

- avis relatif à l'intervention patronale dans le prix des cartes de train à partir du 1^{er} février 2006

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture et à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

- avis relatif à l'efficacité énergétique dans le secteur du logement en Belgique

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture et à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

- avis relatif à "mieux légiférer"

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture et à la commission des Affaires sociales

ADVIEZEN

Centrale Raad voor het Bedrijfsleven

Bij brief van 4 januari 2006 zendt de voorzitter van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven, met toepassing van artikel 1 van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven, de volgende adviezen over :

- advies betreffende de werkgeversbijdrage in de prijs van de treinkaarten vanaf 1 februari 2006

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw en naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

- advies over energie-efficiëntie in de woningsector in België

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw en naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de maatschappelijke Hernieuwing

- advies betreffende "betere regelgeving"

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw en naar de commissie voor de Sociale Zaken

MOTIONS

Dépôt

Par lettre du 6 janvier 2006, le bourgmestre de la commune de Nijlen transmet une motion visant à mettre un terme aux séquelles laissées par la guerre dans notre pays..

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

MOTIES

Ingediend

Bij brief van 6 januari 2006 zendt de burgemeester van de gemeente Nijlen een motie over het wegnemen van de naweeën van de oorlog in ons land.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt